

PARIS, 29-30 NOVEMBRE 2000

POUR UNE  
PARTICIPATION  
DYNAMIQUE A LA  
MONDIALISATION  
ET A L'ÉCONOMIE  
FONDÉE SUR LE  
SAVOIR

A.A.

2ÈME CONFÉRENCE DE L'OCDE SUR

LES FEMMES ENTREPRENEURS A LA TÊTE DE PME

PROGRAMME

# CETTE CONFÉRENCE EST ORGANISÉE PAR :



Le Groupe de travail sur  
les PME du Comité de  
l'Industrie, Direction de la  
science, de la technologie  
et de l'industrie (DSTI)  
de l'OCDE

en coopération avec

Le Programme d'action et  
de coopération concernant  
le développement économique et  
la création d'emplois au niveau  
local (LEED),

Service du développement  
territorial (TDS) de l'OCDE

et

Le Groupe de travail sur  
l'égalité homme-femme du  
Comité d'aide au développement  
(DAC) de l'OCDE

A.A.

## MESSAGE DE DONALD J. JOHNSTON

---

La Conférence organisée par l'OCDE en 1997 a permis d'examiner le rôle des femmes entrepreneurs dans l'innovation et la création d'emplois. Son succès a conduit de nombreux pays Membres et non membres à réévaluer la contribution des femmes entrepreneurs à la croissance économique et à l'emploi et à accorder une plus grande attention aux politiques dans ce domaine.

Néanmoins, les entreprises appartenant à des femmes continuent de faire face à des obstacles particuliers qui peuvent entraver leur développement, ce qui se répercute sur la situation économique et la croissance de nombreux pays. Par exemple, les femmes entrepreneurs n'attirent qu'une fraction minimale du marché de capital risque institutionnel qui est en pleine croissance et elles commencent tout juste à développer leur potentiel à l'exportation.

La deuxième conférence de l'OCDE, qui se tiendra au ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie à Paris, permettra à des responsables de l'action gouvernementale, des chefs d'entreprise et des universitaires de mener un dialogue stimulant et constructif sur des thèmes d'importance majeure pour les femmes entrepreneurs au 21<sup>e</sup> siècle, en particulier : l'accès aux technologies de l'information et des communications, l'utilisation des réseaux et des partenariats, l'accès au financement.

En se fondant sur la Charte de Bologne sur les politiques à l'égard des PME, la Conférence débouchera sur des recommandations d'action pour les décideurs des secteurs public et privé dans les pays développés, en transition et en développement. Nous espérons ainsi faire un pas décisif pour rendre plus égales les règles du jeu pour les femmes chefs d'entreprises et améliorer les conditions de leur participation à l'économie mondiale.

L'OCDE est fière de jouer un rôle dans la promotion de ces questions au tout premier plan.

Donald J. JOHNSTON  
Secrétaire général de l'OCDE





## MESSAGE DE FRANÇOIS PATRIAT

---

Je suis heureux de parrainer, au nom du Gouvernement français, la 2<sup>e</sup> Conférence de l'OCDE sur les femmes, chefs d'entreprise PME.

Le problème de l'entrepreneuriat féminin reste encore un sujet débattu. Si certains pays ont clairement conclu à l'existence d'une spécificité des problèmes rencontrés par les entrepreneurs femmes et donc à la nécessité de politiques adaptées, d'autres manifestent un certain scepticisme. La première conférence sur le sujet organisée en 1997 a déjà permis un premier échange de points de vue. Cette deuxième conférence doit permettre de poursuivre et enrichir la réflexion engagée : mieux éclairer les spécificités des entreprises PME dirigées par des femmes ; identifier les problèmes que celles-ci rencontrent pour se développer, s'internationaliser, créer de l'emploi ; examiner, à travers les expériences déjà conduites, le besoin de politiques adaptées à ces entreprises ; échanger sur les meilleures pratiques en la matière.

Il est important que cette conférence débouche sur des propositions claires et concrètes de nature à permettre que les entreprises dirigées par des femmes puissent jouer pleinement leur rôle dans l'économie mondiale.

François PATRIAT

Secrétaire d'État chargé des PME, du Commerce, de l'Artisanat et de la Consommation, France



*François PATRIAT*

Mercredi  
29 novembre 2000



8:00

9:30

## I N S C R I P T I O N S

9:30

10:00

## S É A N C E D ' O U V E R T U R E

Discours d'ouverture  
du Président de la  
Conférence

**M. François Patriat,**  
Secrétaire d'État chargé des PME, du Commerce, de l'Artisanat et de la Consommation, France

Allocutions

**M. Donald Johnston,** Secrétaire général, OCDE

**Mme Aida Alvarez,**  
Administrateur, Small Business Administration, États-Unis

10:00

13:00

## S É A N C E P L É N I È R E

Président

**M. François Patriat,**  
Secrétaire d'État chargé des PME, du Commerce, de l'Artisanat et de la Consommation, France

Remarques  
préliminaires

**Mme Leyla Khaïat,**  
Présidente mondiale, Les Femmes Chefs d'Entreprises Mondiales (FCEM)

**Mme Martine Joly,**  
Présidente, FCEM-France

Exposés  
thématiques

**M. Herwig Schlögl,**  
Secrétaire général adjoint, OCDE

**Mme Ariane Obolensky,**  
Présidente, Banque de développement des PME, France

**Mme Mariangela Gritta Grainer,**  
Présidente du Comité pour l'Entrepreneuriat féminin  
et Conseillère auprès du Ministre de l'Industrie, Italie

Débat avec la salle

11:30

11:40

P a u s e c a f é

11:40

13:00

Exposés thématiques

**Mme Lauren Supina,**  
Directrice, White House Office for Women's Initiatives and Outreach, États-Unis

**Mme Ceres Alves Prates,**  
Secrétaire chargée de la gestion, Ministère du Plan, du Budget et de la Gestion, Brésil

Exposé de prospective

**M. Horace Sibley,**  
Partenaire, King & Spalding et  
Co-Convener, The Atlanta Alliance, États-Unis

Débat avec la salle

Remarques de  
conclusion du Président  
de la séance plénière

13:00

15:00

D é j e u n e r

Mercredi  
29 novembre 2000

a p r è s - m i d i

15:00  
18:15

## A T E L I E R 1

---

Développer la culture de l'entreprise chez les femmes :  
éducation, formation et changement des mentalités

15:00  
15:20

## O U V E R T U R E

---

Présidente

Mme la Baronne Margaret Jay,  
Leader of the House of Lords, Minister for Women, Royaume-Uni

Intervenante  
principale

Mme Anne Fritz,  
Maître de conférence, Faculté de l'Education, Université de Sydney, Australie

15:20  
16:40

## P A N E L 1

---

Stimuler l'entrepreneuriat féminin :  
éducation et formation

Modératrice

Mme Elisabeth Sundin,  
National Institute of Working Life et  
Jönköping International Business School, Suède

Membres  
du panel

M. Raymond Bethoux,  
Fiducial International, France

Mme Eugenie Burgholte-Kellermann,  
World Association of Women Entrepreneurs, Allemagne

Mme Danièle Rousseau,  
Dirigeantes, France

Mme Blossom O'Meally-Nelson,  
Postal Corporation of Jamaica, Jamaïque

Mme Henryka Bochniarz,  
Confédération polonaise d'employeurs privés, Pologne

Mme Argyro Louloudi,  
IGVP et Associates Engineering Consultants Ltd., Grèce

Débat avec la salle

16:40  
16:50

P a u s e c a f é

---

Mercredi  
29 novembre 2000



16:50  
18:10

## P A N E L 2

---

### Stimuler l'entrepreneuriat féminin : pratiques exemplaires

Modératrice

Mme Margo Jackson Spencer,  
Center for International Private Enterprise (CIPE), États-Unis

Membres du panel

Mme Simone Susskind,  
Actions in the Mediterranean (AIM), Belgique

Mme Mariann Kurtz,  
Southeast Europe Enterprise Development, International Finance Corporation (IFC)

Mme Bruna Masella Alexander,  
Association of Women Entrepreneurs and Managers (UNA), Italie

Mme Sherrye Henry,  
Office of Women's Business Ownership, Small Business Administration, États-Unis

Mme Marta Turk,  
Chambre de Commerce et d'Industrie, Slovénie

Mme Barbara Mowat,  
Impact Communications Ltd., Canada

Débat avec la salle

18:10  
18:15

---

Remarques de conclusion de la Présidente

A.A.

Mercredi  
29 novembre 2000

a p r è s - m i d i

15:00  
18:15

## A T E L I E R 2

---

Accroître la participation des femmes entrepreneurs au commerce international et à l'économie mondiale : technologies et partenariats

15:00  
15:20

## O U V E R T U R E

---

Président

**M. Risaburo Nezu,**  
Directeur, Direction de la science, de la technologie et de l'industrie, OCDE

Intervenante  
principale

**Mme Dorothy Riddle,**  
Présidente, Service-Growth Consultants Inc., Canada

15:20  
16:40

## P A N E L 1

---

Les enjeux de l'internationalisation des entreprises dirigées par des femmes

Modératrice

**Mme Andrina Lever,**  
Lever Enterprises, Canada

Membres  
du panel

**Mme Sung Joo Kim,**  
Sungjoo International, Corée

**Mme Jackie M. Clegg,**  
Export-Import Bank of the United States, États-Unis

**Mme Phyllis Bonanno,**  
Center for International Private Enterprise, États-Unis

**Mme Chitra Radhakishun,**  
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)

**Mme Blanca Hidalgo Icaza,**  
ASEME, Espagne

**Mme Lucia Quachey,**  
Fédération Africaine des Femmes Entrepreneurs, Ghana

Débat avec la salle

16:40  
16:50

P a u s e c a f é

---



Mercredi  
29 novembre 2000



16:50  
18:10

P A N E L 2

---

Réseaux et nouvelles technologies  
au service du commerce international

Modératrice

**Mme Gail Bamford,**  
IBM, États-Unis

Membres du panel

**Mme Clara Gaymard,**  
Direction des relations économiques extérieures,  
Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, France

**Mme Vivien Chiam,**  
Singapore Women in Technology, Singapour

**Mme Angeline Low,**  
Ken Resources Pty Ltd, Australie

**Mme Susan Bari,**  
Women's Business Enterprise National Council, États-Unis

**Mme Tezer Ulusay de Groot,**  
Private Sector Development Branch, Organisation des Nations Unies pour  
le développement industriel (ONUDI)

Débat avec la salle

18:10  
18:15

Remarques de conclusion du Président

---

18:15  
22:30

Dîner, Château de la Muette, Siège de l'OCDE

---

A.A.

Jeudi  
30 novembre 2000

m a t i n

9:00  
13:00

## A T E L I E R 3

---

Le financement des entreprises dirigées par des femmes

9:00  
9:20

## O U V E R T U R E

---

Président

**M. Jacques Attali,**  
Président, PlaNet Finance, France

Intervenante principale

**Mme Betty Wood,**  
Directrice nationale, Women and Young Entrepreneur Markets,  
Banque Royale du Canada

9:20  
11:00

## P A N E L 1

---

Le financement des entreprises dirigées  
par des femmes aujourd'hui

Modératrice

**Mme Angela Leigh-Doyle,**  
Bank of Ireland, Irlande

Membres du panel

**Mme Miriam Koreen,**  
OCDE

**Mme Diana Medman,**  
Women's World Banking, Fédération de Russie

**Mme Rona Feit,**  
Women's Economic Summit, États-Unis

**Mme Amanda Ellis,**  
Westpac Banking Corporation, Australie

**Mme Teri Cavanagh,**  
Fleet Bank, États-Unis

Débat avec la salle

11:00  
11:15

P a u s e c a f é

---

Jeudi  
30 novembre 2000



11:15  
12:55

P A N E L 2

---

Pratiques exemplaires en matière de financement  
des entreprises dirigées par des femmes

Modératrice

Mme Patty Abramson,  
Women's Growth Capital Fund, États-Unis

Membres du panel

Mme Aud Rolseth Sanner,  
Norwegian Industrial and Regional Fund, Norvège

Mme Maria Spetz,  
ALMI Företagspartner AB, Suède

Mme Etta Carignani,  
Associazione Imprenditrici e Donne Dirigenti d'Azienda (AIDDA), Italie

M. Kurt Koenigsfest,  
Banco Solidario, Bolivie

Mme Amy Millman,  
National Women's Business Council, États-Unis

M. l'Ambassadeur Alejandro Ulloa de Thuin,  
Ambassadeur de la République du Honduras en Belgique

Débat avec la salle

12:55  
13:00

Remarques de conclusion du Président

---

A.A.

Jeudi  
30 novembre 2000

m a t i n

9:00  
13:00

## A T E L I E R 4

---

Mieux connaître l'entrepreneuriat féminin

9:00  
9:20

## O U V E R T U R E

---

Présidente

**Mme Kay Koplovitz,**  
Présidente, National Women's Business Council et  
Working Woman Network, États-Unis

Intervenante  
principale

**Mme Trish Costello,**  
Directrice, Kauffman Fellows Program, Kauffman Center for  
Entrepreneurial Leadership, États-Unis

9:20  
11:00

## P A N E L 1

---

Les femmes entrepreneurs :  
ce que nous savons d'elles aujourd'hui

Modérateur

**M. Gerry Finnegan,**  
Développement de l'entrepreneuriat féminin, Organisation Internationale du  
Travail (OIT)

Membres  
du panel

**Mme Julie Weeks,**  
National Foundation for Women Business Owners, États-Unis

**M. Kent Nielsen,**  
Aarhus School of Business, Danemark

**Mme Gina Zabludovsky,**  
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Mexique

**Mme Anikó Soltész,**  
Fondation SEED, Hongrie

**Mme Elyett Rasendratrirofo,**  
Cabinet Performance, Madagascar

Débat avec la salle

11:00  
11:15

P a u s e c a f é

---

Jeudi  
30 novembre 2000



11:15  
12:55

---

P A N E L 2

---

Questions statistiques

Modérateur

**M. André Letowski,**  
Agence pour la Création d'Entreprises, France

Membres  
du panel

**Mme Günseli Baygan,**  
OCDE

**Mme Paula Kyrö,**  
Université de Jyväskylä, Finlande

**M. Peter Bøegh-Nielsen,**  
Statistics Denmark, Danemark

**Mme Mary Barrett,**  
University of the Sunshine Coast, Australie

**Mme Patricia Greene,**  
Université de Missouri, États-Unis

**Mme Annie Fouquet,**  
Direction de l'animation de la recherche, des études et des statistiques  
(DARES), Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, France

Débat avec la salle

12:55  
13:00

---

Remarques de conclusion de la Présidente

---

13:00  
15:00

---

D é j e u n e r

---

A.A.

Jeudi  
30 novembre 2000

a p r è s - m i d i

15:00  
18:15

## SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE

Présidente

**Mme Florence Parly,**

Secrétaire d'État chargée du Budget, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, France

Conclusions et  
recommandations  
des présidents d'ateliers

Atelier 1

**Mme la Baronne Margaret Jay,**

Royaume-Uni

Atelier 2

**M. Risaburo Nezu,**

OCDE

Atelier 3

**M. Jacques Attali,**

France

Atelier 4

**Mme Kay Koplovitz,**

États-Unis

Débat avec la salle

16:30  
16:40

P a u s e c a f é

**Mme Hedy Fry,**

Secrétaire d'État, Multiculturalisme et situation de la femme, Canada

Exposé  
du Secrétariat de  
l'OCDE

**M. Thomas Andersson,**

Directeur adjoint, Direction de la science, de la technologie et de l'industrie, OCDE

Exposé de prospective

**Mme Virginia Littlejohn,**

Présidente directrice générale, TradeBuilders et  
Conseillère spéciale pour la Conférence, États-Unis

Allocutions de  
clôture

**Mme Sally Shelton-Colby,**

Secrétaire général adjoint, OCDE

**Mme Florence Parly,**

Présidente de séance

## MESSAGE DE "THE ATLANTA ALLIANCE"

---

The Atlanta Alliance est un groupe de sociétés d'Atlanta qui ont parrainé les jeux Olympiques de 1996 à Atlanta: The Coca-Cola Company, Delta Airlines, King & Spalding, United Parcel Service (UPS), et BellSouth. Ces entreprises sont fières d'être les principaux partenaires de la 2ème Conférence de l'OCDE sur "les Femmes entrepreneurs à la tête de PME".

Les femmes entrepreneurs et leurs entreprises ont la possibilité de prendre un nouvel essor en concentrant leurs efforts sur la formation, la gestion des connaissances, l'accès à de nouvelles sources de financement, l'expansion des échanges et des technologies essentielles à la gestion de la chaîne de l'offre, au commerce électronique, aux communications sans fil et au commerce mobile.

Dans un futur proche, les femmes chefs d'entreprises ne créeront pas seulement de petites vagues économiques qui se propagent lentement. En envisageant l'avenir avec enthousiasme, elles peuvent susciter un raz de marée d'opportunités économiques au bénéfice de leurs entreprises, de leur famille et de leurs concitoyens.

Les membres de l'Atlanta Alliance leur souhaitent chaleureusement bonne chance pour leur voyage "entrepreneurial" vers l'avenir!

Horace Sibley  
Partenaire, King & Spalding  
Co-Convener, The Atlanta Alliance

Linda T. Muir  
Présidente, Strategic Synergies  
Co-Convener, The Atlanta Alliance

### Remerciements au Comité de parrainage de la Conférence

Présidente : Virginia Littlejohn, Présidente directrice générale, TradeBuilders  
Susan Bari, Présidente, Women's Business Enterprise National Council  
Phyllis O. Bonanno, Présidente, TradeBuilders  
Andrina Lever, Présidente, Lever Enterprises  
Elizabeth Michel, Présidente, Kairos Communicating Strategies  
Linda T. Muir, Présidente, Strategic Synergies  
Horace Sibley, Partenaire, King & Spalding  
Elizabeth A. Vazquez, Vice Présidente, TradeBuilders

## Coca-Cola

est fière de parrainer la deuxième conférence de l'OCDE sur "les Femmes entrepreneurs à la tête de PME" et d'apporter son soutien aux meilleures pratiques préconisées par l'OCDE dans ce domaine. Coca-Cola formule des vœux pour la poursuite de ce succès !

*The Coca-Cola Company*

## Delta Airlines

est fière d'être la compagnie aérienne officielle de la Conférence et d'avoir parrainé les voyages de nombreux intervenants. Tous nos vœux de succès aux participants de cette importante conférence !





**Eastman Kodak** félicite l'OCDE pour sa Conférence sur l'entreprenariat des femmes à l'heure de la mondialisation et exprime sa gratitude aux femmes entrepreneurs qui apportent une voix nouvelle et une perspective inédite au débat si important sur la mondialisation.



**IBM** reconnaît le rôle capital joué par les femmes entrepreneurs dans notre économie électronique toujours plus globale. IBM salue leurs qualités de chefs d'entreprises et leurs exploits hors du commun !



**UPS** est fier de parrainer cette importante conférence mondiale. Nous croyons fermement à l'élargissement de la diversité des fournisseurs, et continuerons d'apporter notre soutien aux femmes entrepreneurs pour développer leurs entreprises tant au niveau national qu'à l'échelle mondiale.



**BellSouth** est heureux de s'associer à la conférence de l'OCDE sur les femmes entrepreneurs à la tête de PME.



**La Norvège** est heureuse de s'associer à cette Conférence qui offre un programme particulièrement intéressant et une liste d'intervenants de grande qualité. En améliorant notre connaissance de l'entrepreneuriat féminin et des obstacles qui empêchent les femmes chefs d'entreprises de réaliser leur potentiel, nous serons mieux à même de contribuer au développement d'une culture entrepreneuriale qui intègre l'égalité homme-femme. Chef de file de l'égalité homme-femme, le gouvernement norvégien s'engage à accroître le rôle des femmes dans la vie économique.



**NÆRINGS- OG HANDELSDEPARTEMENTET**

*Ministry of Trade and Industry*  
*Ministère du Commerce et de l'Industrie*

**Le ministère suédois de l'Industrie, de l'Emploi et des Communications et l'Agence suédoise pour le développement industriel et technique** sont heureux de s'associer à la Conférence de l'OCDE sur "les Femmes Entrepreneurs à la tête de PME". Il est important d'examiner et de discuter les défis particuliers auxquels sont confrontées les femmes chefs d'entreprises dans une économie qui se mondialise de plus en plus. Il est important de comparer et de diffuser les meilleures pratiques qui ont permis de libérer de nouvelles opportunités dans ce domaine. Nous en bénéficierons tous.



**REGERINGSKANSLIET**

**Ministry of Industry, Employment  
and Communications, Sweden**

**NUTEK**

**Närings- och teknikutvecklingsverket**



**Le NWBC** (National Women's Business Council) s'est attaché pendant 12 ans à donner l'impulsion nécessaire à la diffusion des meilleurs programmes et politiques relatifs à l'entrepreneuriat féminin aux États-Unis. A la suite de la Conférence de l'OCDE et grâce à cette manifestation de premier plan, nous espérons établir des partenariats avec des organisations qui partagent nos idées afin de faire progresser la cause de l'entrepreneuriat féminin dans le monde.



**Les pays du Commonwealth** félicitent les femmes qui contribuent à renforcer l'entrepreneuriat, et qui jouent un rôle important en tant que décideurs dans l'économie mondiale.

Nos banques offrent dans nos pays respectifs des programmes très appréciés destinés aux femmes entrepreneurs. Nos banques saluent les femmes chefs d'entreprises de 65 pays qui participent à cette très importante conférence organisée par l'OCDE. Nous nous engageons à collaborer et à partager nos meilleures pratiques de financement pour les femmes entrepreneurs, ce qui renforcera l'entreprise au féminin à travers le monde.



**TradeBuilders** est fier d'être un partenaire important de la conférence de l'OCDE sur "les femmes entrepreneurs à la tête de PME". TradeBuilders est également fier que sa récente mission virtuelle de commerce international entre les femmes chefs d'entreprises canadiennes et américaines, soit présentée comme "pratique exemplaire" à la conférence. TradeBuilders fournit une formation en ligne sur les échanges internationaux pour les PME, et rassemble les travaux de recherche sur les PME portant sur les pratiques exemplaires et les comparaisons internationales dans le domaine des échanges. TradeBuilders souhaite beaucoup de succès aux participants de cette conférence dans l'économie électronique mondiale.

# TRADEBUILDERS

**King & Spalding** est fier de parrainer la Conférence de l'OCDE qui donnera une impulsion remarquable à la diffusion des pratiques exemplaires concernant les femmes entrepreneurs dans des domaines tels que la technologie, le capital risque et le commerce international.

**KING & SPALDING**

**Strategic Synergies**, spécialiste de la construction d'alliances et de partenariats stratégiques, est fier de jouer un rôle majeur dans la création d'une alliance de sociétés sponsors de cette Conférence : "The Atlanta Alliance". Nous félicitons l'OCDE et les participants et leur souhaitons du succès dans la diffusion des meilleures pratiques partout dans le monde.


**STRATEGIC**   
**SYNERGIES**



Le **CIPE** ("Centre pour l'entreprise privée internationale"), qui a contribué à renforcer les associations de femmes chefs d'entreprises du monde entier, salue avec fierté les femmes chefs d'entreprises de 65 pays qui participent à la Conférence de l'OCDE.

**KA KAUFFMAN CENTER**  
FOR ENTREPRENEURIAL LEADERSHIP  
AT THE EWING MARION KAUFFMAN FOUNDATION

Le **Kauffman Center for Entrepreneurial Leadership** est fier d'avoir apporté son soutien à d'importants travaux de recherche sur l'entreprenariat au niveau mondial. La Conférence de l'OCDE donnera une impulsion décisive à la diffusion des pratiques exemplaires, et conduira à la mise en œuvre par les responsables politiques d'initiatives concrètes pour les femmes entrepreneurs à la tête de PME à travers le monde.

**Women's Business Enterprise**  
National  Council

Le **Women's Business Enterprise National Council (WBENC)** encourage la diversité des fournisseurs aux États-Unis et son rôle est reconnu comme une pratique exemplaire. Nous sommes fiers d'apporter notre parrainage à cette Conférence de l'OCDE et sommes confiants que ses meilleures pratiques seront diffusées à travers le monde.

Nous félicitons l'OCDE d'avoir organisé cette conférence si importante en matière de "pratiques exemplaires".

